

**令和6年度 千葉県公立高等学校入学者選抜の手續 (スペイン語版)**  
**(Procedimiento de selección de ingreso al bachillerato de la prefectura de Chiba, año 2024)**  
**(Versión en español)**

**一般入学者選抜**  
**Selección general de ingreso**

**1 出願資格 (Requisitos)**

|  |   |
|--|---|
| <p>Requisitos (Uno de los siguientes)</p> <p>a. Haber terminado la escuela secundaria inferior (tercer año de secundaria o equivalente) o la escuela de enseñanza obligatoria terminada antes de marzo del 2024.</p> <p>b. Haber terminado la primera mitad del estudio de Secundaria terminada antes de marzo del 2024.</p> <p>c. Tener un nivel académico equivalente o los que han terminado el estudio de secundaria inferior en Japón. (en caso de los estudiantes extranjeros, haber terminado el grado 9º en su sistema escolar.)</p> | <p>志願資格 (次のいずれか)</p> <p>ア 中学校若しくはこれに準じる学校若しくは義務教育学校を卒業した者又は令和6年3月卒業見込みの者</p> <p>イ 中等教育学校の前期課程を修了した者又は令和6年3月修了見込みの者</p> <p>ウ 中学校を卒業した者と同等以上の学力があると認められる者<br/>(外国において学校教育における9年の課程を修了した者)</p> |
|--|---|

**2 出願書類 (Documentos necesarios para la solicitud)**

|  |   |
|--|---|
| <p>① Hoja de solicitud de ingreso a la escuela</p> <p>② Expediente personal de la escuela</p> <p>③ Un sobre con estampillas con su nombre y dirección para informar los resultados.</p> <p>④ Declaración que especifica la razón de solicitud el ingreso (en caso de que la escuela le exija presentar la).</p> <p>⑤ Boleta de calificaciones para asignaturas designadas (Para los que se postulan a uno de los tres turnos con examen de 5 asignaturas, excepto por un turno que eleve la calificaciones a mas de una vez).</p> <p>⑥ Carta de explicación de circunstancias personales (aquellos que se han ausentado más de 30 días en un año escolar, personas con dificultades físicas o estudiantes que desean proporcionar algún tipo de explicación en caso de ser necesario).</p> <p>⑦ Contrato escolar en la que se compromete a vivir en el distrito correspondiente a la escuela ( en caso de residir fuera del distrito o que se solicite desde un país extranjero).</p> <p><b>Si ha asistido a la escuela en un país extranjero:</b></p> <p>⑧ Certificación de culminación del 9º grado en alguna escuela en el extranjero (en inglés o chino)</p> | <p>①入学願書等</p> <p>②調査書</p> <p>③選抜結果通知用封筒</p> <p>④志願理由書 (志願する高等学校が提出を求める場合のみ)</p> <p>⑤得点に倍率をかける教科の申告書 (5教科の学力検査を実施する三部制の定時制の課程を志願する者。ただし、倍率を1倍と定めた場合は提出を必要としない。)</p> <p>⑥自己申告書 (欠席が1年間で30日以上の方、又は障害があることによって生ずる事柄等について説明しようとする者)</p> <p>⑦誓約書 (他の都道府県及び海外から志願する者など)</p> <p>外国の中学校在籍 (出身) 者が志願する場合</p> <p>⑧外国における在籍 (出身) 中学校の第9学年の修了証明書 (英語又は中国語)</p> |
|--|---|

|   |  |
|---|--|
| <p>⑨ Certificado de Estudios correspondiente al 9º grado de la escuela de origen (en inglés o chino).<br/>*En el caso de otros idiomas, consultar al Centro de Educación General de la Prefectura de Chiba.</p> | <p>⑨外国における在籍（出身）中学校の第9学年の成績証明書（英語又は中国語）<br/>※英語又は中国語で記載されたものを提出できない場合は、千葉県総合教育センター・学力調査部まで問い合わせること</p> |
|---|--|

### 3 出願期間 (Fecha de solicitud)

|  |   |
|--|---|
| <p><b>Solicitud de ingreso</b><br/>Fecha: 6 y 7 de febrero (9:00~16:30) y 8 de febrero (9:00~12:00), 2024</p> <p>Trámites: Para confirmar la solicitud de la secundaria, el solicitante debe ingresar el trámite personalmente. También pueden hacerlo sus apoderados. El director les entregará una identificación para el examen.</p> <p>※La solicitud para los siguientes 12 institutos de la prefectura (Chiba, Chiba Higashi, Funabashi, Higashikatsushika, Kasiwa, Sakura, Sawara, Sosa, Naruto, Chosei, Awa, Kisarazu) y 3 institutos municipales (Chiba, Inage, Kashiwa), se realizará a través de Internet.</p> <p>Solicitud alternativa*<br/>Fecha: 14 de febrero (9:00~16:30) y 15 de febrero (9:00~16:00), 2024.</p> | <p>出願<br/>期間：令和6年2月6日、7日（午前9時から午後4時30分まで）及び8日（午前9時から<u>正午まで</u>）<br/>手続：校長の承認を受け、出願の際、高校から受検票が交付されることになるので、志願者または保護者が直接出願手続を行う。</p> <p>※県立高等学校12校（千葉、千葉東、船橋、東葛飾、柏、佐倉、佐原、匝瑳、成東、長生、安房、木更津）の全日制の課程及び市立高等学校3校（千葉、稲毛、柏）において、インターネット出願を実施する。</p> <p>志願変更<br/>期間：令和5年2月14日（午前9時から午後4時30分まで）及び15日（午前9時から午後4時まで）</p> |
|--|---|

\*Se refiere a la fecha límite para los solicitantes que inicialmente envían una solicitud a una escuela, luego cambian de opinión y vuelven a presentar una solicitud en una escuela diferente.（先の志願を取り消して、別の高等学校を新たに志願すること。）

### 4 出願できる学校 (Escuelas que aceptan la solicitud)

|  |   |
|--|---|
| <p>Todas las escuelas públicas aceptan la solicitud de entrada, excepto las escuelas la escuela secundaria superior de Izumi, la escuela secundaria superior de Funabashi Kowagama, la escuela secundaria superior de Gytoku, la escuela secundaria superior de Nagareyama Kita, la escuela secundaria superior de Amaha, la escuela secundaria superior de Ichihara</p> | <p>県立泉高等学校、県立船橋古和釜高等学校、県立行徳高等学校、県立流山北高等学校、県立天羽高等学校、県立市原高等学校を除く全ての公立高等学校</p> |
|--|---|

### 5 本検査 (General Entrance Examination Procedure)

|   |  |
|---|--|
| <p>◇ Fecha del examen : los dias 20 y 21 de febrero del 2024.</p> <p>◇ Contenido del examen:<br/>Primer día: Examen de 3 materias Japonés, Matemáticas e Inglés. (Los exámenes de Japonés e Inglés incluyen una prueba de comprensión auditiva.)</p> <p>※En caso de turnos a tiempo parcial que tienen un</p> | <p>◇検査日：令和6年2月20日・21日</p> <p>◇検査内容<br/>[第1日]3教科：国語・数学・英語<br/>（国語で聞き取り検査、英語でリスニングテストを行う。）</p> <p>※3教科の学力検査を実施する定時制の</p> |
|---|--|

|   |  |
|---|--|
| <p>examen que contiene 3 materias: Uno o más exámenes determinados por las mismas escuelas podrían realizarse en el primer día, tales como: entrevistas, entrevistas grupales, expresión personal, ensayo, ensayo temático breve, prueba de aptitud, examen propio de la escuela u otro tipo de examen. Para más información, por favor consulte a la escuela secundaria superior a la que quiera presentar la solicitud.</p> <p>Segundo día: Examen de 2 materias Ciencias y Estudios Sociales</p> <p>※Escuelas secundarias superiores que tienen un examen que contiene 5 materias: Uno o más exámenes determinados por las mismas escuelas podrían realizarse en el segundo día, tales como entrevistas, entrevistas grupales, expresión personal, ensayo, ensayo temático breve, prueba de aptitud, examen propio de la escuela u otro tip o de examen.</p> <p>◇Ubicación del examen: La escuela secundaria superior a la que se postuló</p> <p>◇ Resultado: 4 de marzo del 2024. a las 9:00 a.m. (en la escuela a la que solicitó. )</p> | <p>課程では、学校設定検査（面接、集団討論、自己表現、作文、小論文、適性検査、学校独自問題による検査、その他の検査から一つ以上）を第1日に行う場合があります。</p> <p>詳しくは、各高等学校にお問い合わせください。</p> <p>[第2日] 2教科：理科・社会</p> <p>※5教科の学力検査を実施する高等学校は、学校設定検査（面接、集団討論、自己表現、作文、小論文、適性検査、学校独自問題による検査、その他の検査から一つ以上）を第2日に行う。</p> <p>◇実施校：志願した高等学校</p> <p>◇発表日：令和6年3月4日<br/>午前9時（各高等学校）</p> |
|---|--|

## 6 追検査 (Procedimiento alternativo del examen de admisión)

|   |   |
|---|---|
| <p>◇ <b>Requisitos para la aplicación:</b> Los solicitantes que no pudieron tomar el examen general de admisión debido a causas de fuerza mayor (como fiebre repentina causada por influenza), deberán obtener la aprobación del director de la escuela secundaria superior postulada.</p> <p>◇ Fecha del examen : 29 de febrero del 2024</p> <p>◇ Contenido del examen : 5 o 3 materias, asimismo uno o más exámenes a determinarse previa y propiamente por cada escuela (como entrevistas, entrevistas grupales, expresión personal, ensayo, ensayo temático breve, prueba de aptitud, examen específico de la escuela u otro tipo de examen.)</p> <p>※En caso de 5 materias: Japonés, Matemáticas, Inglés, Ciencias y Estudios Sociales (Los exámenes de Japonés e Inglés incluyen una prueba de comprensión auditiva.)</p> | <p>◇受検資格：感染症罹患による発熱で別室での受検も困難である等、やむを得ない理由により本検査を全部又は一部受検できなかった者のうち、所定の手続により志願する高等学校の校長に承認を受けた者を対象とする。</p> <p>◇検査日：令和6年2月29日</p> <p>◇検査内容：各高等学校の定めるところにより、5教科または3教科の学力検査を行う。</p> <p>また、学校ごとの裁量で、学校設定検査（面接、集団討論、自己表現、作文、小論文、適性検査、学校独自問題による検査、その他の検査から一つ以上）を行う。</p> <p>※5教科の学力検査を実施する場合：国語・数学・英語・理科・社会（国語で聞き取り検査、英語でリスニングテストを行う。）</p> |
|---|---|

|  |   |
|--|---|
| <p>※En caso de 3 materias: Japonés, Matemáticas e Inglés (Los exámenes de Japonés eInglés incluyen una prueba de comprensión auditiva.)</p> <p>◇ Ubicación del examen: La escuela secundaria superior a la que se postuló</p> <p>◇ Resultado: 4 de marzo del 2024 a las 9:00 a.m. ( en la escuela a la que solicitó)</p> | <p>※ 3 教科の学力検査を実施する場合 : 国語・数学・英語 (国語で聞き取り検査、英語でリスニングテストを行う。)</p> <p>◇実施校 : 志願した高等学校</p> <p>◇発表日 : 令和6年3月4日 午前9時 (各高等学校)</p> |
|--|---|

**外国人の特別入学者選抜**  
**Solicitud de la selección especial para estudiantes extranjeros**

1 出願資格 (Requisitos)

|  |   |
|--|---|
| <p><b>(1) Requisitos (Uno de los siguientes)</b></p> <p>a. Haber terminado la escuela secundaria inferior (tercer año de secundaria o equivalente) o la escuela de enseñanza obligatoria, incluyendo a quienes terminarán en marzo del 2024.</p> <p>b. Haber terminado la primera mitad del estudio de secundaria, incluyendo a quienes terminarán en marzo del 2024.</p> <p>d. Tener un nivel académico equivalente o superior a los que han terminado el estudio de secundaria inferior en Japón. (Haber terminado el 9º grado en su sistema escolar en su país de origen.)</p> <p><b>(2) Condiciones indispensables de solicitud</b></p> <p>Para aquellos candidatos de nacionalidad extranjera que viven o van a vivir con sus familiares o con su tutor en la prefectura de Chiba, es condicionante llevar menos de 3 años en Japón después de su última entrada para poder ser tomado en cuenta en la selección especial para estudiantes extranjeros.</p> | <p>(1) 志願資格 (次のいずれか)</p> <p>ア 中学校若しくはこれに準じる学校若しくは義務教育学校を卒業した者又は令和6年3月卒業見込みの者</p> <p>イ 中等教育学校の前期課程を修了した者又は令和6年3月修了見込みの者</p> <p>ウ 中学校を卒業した者と同等以上の学力があると認められる者<br/>(外国において学校教育における9年の課程を修了した者)</p> <p>(2) 志願要件</p> <p>保護者等とともに千葉県内に居住しているか居住予定のある外国籍の者等のうち、入国後の在日期間が3年以内の者</p> |
|--|---|

2 出願書類 (Documentos necesarios para la solicitud)

|   |  |
|---|--|
| <p>① Hoja de solicitud de ingreso a la escuela</p> <p>② Hoja de trámite especial para los estudiantes extranjeros</p> <p>③ Identificación de la nacionalidad extranjera</p> <p>④ Expediente personal de la escuela</p> <p>⑤ Un sobre con estampillas marcado con su nombre y dirección para avisos de resultados.</p> <p>⑥ Carta de explicación de las circunstancias personales (aquellos que se han ausentado más de 30 días en un año escolar, personas con dificultades físicas o estudiantes que desean proporcionar algún tipo de explicación en caso de ser necesario).</p> <p>⑦ Promesa escrita en la que se compromete a vivir en el distrito correspondiente a la escuela (ya sea que resida fuera de distrito o que solicite de un país extranjero).</p> <p>⑧ Certificación de haber terminado el 9º grado en la escuela de origen en el extranjero (en inglés o chino)</p> <p>⑨ Expediente escolar del 9º grado de la escuela de origen en el extranjero. (en inglés o chino.)</p> <p>※En el caso de otros idiomas, consultar al Centro de Educación General de la Prefectura de Chiba.</p> | <p>①入学願書等</p> <p>②外国人特別措置適用申請書</p> <p>③外国人であることを証する書類</p> <p>④調査書</p> <p>⑤選抜結果通知用封筒</p> <p>⑥自己申告書 (欠席が1年間で30日以上、又は障害があることによって生ずる事柄等について説明しようとする者)</p> <p>⑦誓約書 (他の都道府県及び海外から志願する者など)</p> <p>⑧外国における在籍 (出身) 中学校の第9学年の修了証明書 (英語又は中国語)</p> <p>⑨外国における在籍 (出身) 中学校の第9学年の成績証明書 (英語又は中国語)</p> <p>こめ英語又は中国語で記載されたものを提出できない場合は、千葉県総合教育センター・学力調査部まで問い合わせること</p> |
|---|--|

### 3 出願期間 (Fecha de solicitud)

|  |   |
|--|---|
| <p><b>Solicitud de ingreso</b><br/> Fecha: 6 y 7 de febrero (9:00~16:30) y 8 de febrero (9:00~12:00), 2024.</p> <p>Trámites: Para confirmar la solicitud de la secundaria el solicitante debe hacer el tramite personalmente. También pueden hacerlo sus tutores. El director les entregará una identificación para el examen.</p> <p>Solicitud alternativa<br/> Fecha: 14 de febrero (9:00~16:30) y 15 de febrero (9:00~16:00), 2024.</p> | <p>出願<br/> 期間：令和6年2月6日、7日（午前9時から午後4時30分まで）及び8日（午前9時から<u>正午まで</u>）<br/> 手続：校長の承認を受け、出願の際、高校から受検票が交付されることになるので、志願者または保護者が直接出願手続を行う。</p> <p>志願変更<br/> 期間：令和6年2月14日（午前9時から午後4時30分まで）及び15日（午前9時から午後4時まで）</p> |
|--|---|

\*Se refiere a la fecha límite para los solicitantes que inicialmente envían una solicitud a una escuela, luego cambian de opinión y vuelven a presentar una solicitud en una escuela diferente. (先の志願を取り消して、別の高等学校を新たに志願すること。)

### 4 実施する学校 (Escuelas que ofrecen selección especial para los extranjeros)

|  |   |
|--|---|
| Escuela Secundaria Técnica de Keiyo,<br>Curso de ingeniería mecánica, Curso de electrónica,<br>Curso de sistema de equipamientos, Curso de<br>Construcción | 県立京葉工業高等学校<br>機械科・電子工業科・設備システム科・<br>建設科 |
| Escuela Secundaria Superior de Makuhari Sougou,<br>Curso integrado   | 県立幕張総合高等学校 総合学科                         |
| Escuela Secundaria Superior de Kashiwai,<br>Curso ordinario.   | 県立柏井高等学校 普通科                            |
| Escuela Secundaria Superior de Yachiyo Higashi,<br>Curso ordinario   | 県立八千代東高等学校 普通科                          |
| Escuela Secundaria Superior de Ichikawa Subaru,<br>Curso ordinario   | 県立市川昴高等学校 普通科                           |
| Escuela Secundaria Superior de Matsudo Kokusai,<br>Curso intercultural   | 県立松戸国際高等学校 国際教養科                        |
| Escuela Secundaria Superior de Nagareyama<br>Otakanomori<br>Curso intercultural comunicación   | 県立流山おおたかの森高等学校<br>国際コミュニケーション科          |
| Escuela Secundaria Superior de Narita Kokusai,<br>Curso internacional  | 県立成田国際高等学校 国際科                          |
| Escuela Secundaria Superior de Tomisato,<br>Curso ordinario  | 県立富里高等学校 普通科                            |
| Escuela Secundaria Superior de Ichihara Yawata,<br>Curso ordinario   | 県立市原八幡高等学校 普通科                          |
| Escuela Secundaria Superior Municipal de Matsudo,<br>Curso ordinario   | 松戸市立松戸高等学校 普通科                          |
| Escuela Secundaria Superior Municipal de Kashiwa,<br>Curso ordinario   | 柏市立柏高等学校 普通科                            |
| Escuela Secundaria Comercia de Chiba(curso de tiemp<br>oparcial), Curso de Comercio  | 県立千葉商業高等学校 (定時制) 商業科                    |

|   |                                   |
|---|-----------------------------------|
| Escuela Secundaria Técnica de Chiba (curso de tiempo parcial), Curso modalidad técnica industrial         | 県立千葉工業高等学校 (定時制) 工業科              |
| Escuela Secundaria Superior de Funabashi (curso de tiempo parcial), Curso integrado                       | 県立船橋高等学校 (定時制) 総合学科               |
| Escuela Secundaria Técnica de Ichikawa (curso de tiempo parcial), Curso modalidad técnica industrial      | 県立市川工業高等学校 (定時制) 工業科              |
| Escuela Secundaria Superior de Higashi Katushika (curso de tiempo parcial), Curso ordinario               | 県立東葛飾高等学校 (定時制) 普通科               |
| Escuela Secundaria Superior de Sawara (curso de tiempo parcial), Curso ordinario                          | 県立佐原高等学校 (定時制) 普通科                |
| Escuela Secundaria Comercia de Choshi (curso de tiempo parcial), Curso de Comercio                        | 県立銚子商業高等学校 (定時制) 商業科              |
| Escuela Secundaria Superior de Sousa (curso de tiempo parcial), Curso de Comercio                         | 県立匝瑳高等学校 (定時制) 普通科                |
| Escuela Secundaria Superior de Tougane (curso de tiempo parcial), Curso de Comercio                       | 県立東金高等学校 (定時制) 普通科                |
| Escuela Secundaria Superior de Chousei (curso de tiempo parcial), Curso de Comercio                       | 県立長生高等学校 (定時制) 普通科                |
| Escuela Secundaria Superior de Nagasa (curso de tiempo parcial), Curso de Comercio                        | 県立長狭高等学校 (定時制) 普通科                |
| Escuela Secundaria Superior de Tateyama Sougou (curso de tiempo parcial), Curso ordinario                 | 県立館山総合高等学校 (定時制) 普通科              |
| Escuela Secundaria Superior de Kisarazu Higashi (curso de tiempo parcial), Curso de Comercio              | 県立木更津東高等学校 (定時制) 普通科              |
| Escuela Secundaria Superior de Oihama (curso de tiempo parcial), Curso ordinario (turno nocturno)         | 県立生浜高等学校<br>三部制の定時制の課程 普通科 (夜間部)  |
| Escuela secundaria superior de Matsudo Minami (curso de tiempo parcial), Curso ordinario (turno nocturno) | 県立松戸南高等学校<br>三部制の定時制の課程 普通科 (夜間部) |
| Escuela secundaria superior de Sakura Minami (curso de tiempo parcial), Curso ordinario (turno nocturno)  | 県立佐倉南高等学校<br>三部制の定時制の課程 普通科 (夜間部) |

##### 5 本検査 (Detalles de la selección)

|   |  |
|---|--|
| ◇ Fecha del examen: 20 de febrero del 2024  | ◇検査日: 令和6年2月20日  |
| ◇ Contenido del examen:<br>Entrevista (en japonés o en inglés si es necesario) y<br>Composición (en japonés o en inglés: cada aspirant<br>e decidirá el idioma de la composición) | ◇検査内容: 面接(日本語及び必要に応じて<br>英語)及び作文(日本語又は英語を志願者<br>が選択する) |
| ◇ Ubicación del examen: La escuela secundaria<br>superior a la que se postuló   | ◇実施校: 志願した高等学校   |
| ◇ Resultado: 4 de marzo del 2024<br>a las 9:00 a.m (en la escuela a la que solicitó)  | ◇発表日: 令和6年3月4日<br>午前9時(各高等学校)                          |

## 6 追検査 (Procedimiento alternativo del examen de admisión)

|  |   |
|--|---|
| <p>◇ <b>Requisitos para la aplicación:</b> Los solicitantes que no pudieron tomar el examen general de admisión debido a causas de fuerza mayor (como fiebre repentina causada por influenza), deberán obtener la aprobación del director de la escuela secundaria superior postulada.</p> | <p>◇ 受検資格：感染症罹患による発熱で別室での受検も困難である等、やむを得ない理由により本検査を全部又は一部受検できなかった者のうち、所定の手続により志願する高等学校の校長に承認を受けた者を対象とする。</p> |
| <p>◇ Fecha del examen : 29 de febrero del 2024</p>   | <p>◇ 検査日：令和6年2月29日</p>  |
| <p>◇ Contenido del examen: Entrevista (en japonés o en inglés si es necesario) y Composición (en japonés o en inglés cada aspirante decidirá el idioma de la composición)</p>  | <p>◇ 検査内容：面接（日本語及び必要に応じて英語）及び作文（日本語又は英語を志願者が選択する）</p>   |
| <p>◇ Ubicación del examen: La escuela secundaria superior a la que se postuló</p>  | <p>◇ 実施校：志願した高等学校</p>   |
| <p>◇ Resultado: 4 de marzo del 2024 a las 9:00 a.m (en la escuela a la que solicitó)</p>   | <p>◇ 発表日：令和6年3月4日<br/>午前9時（各高等学校）</p>   |

## 第2次募集 Segunda vuelta

|  |  |
|--|--|
| <p>◇ Ubicación del examen: las escuelas o los departamentos donde haya cupo después de la primera vuelta</p>   | <p>◇ 実施校：入学許可候補者が募集定員に満たない学校・学科</p>  |
| <p>◇ Fecha de solicitud: 7 de marzo (9:00~16:30), 2024.</p>  | <p>◇ 出願：令和6年3月7日（午前9時から午後4時30分まで）</p>  |
| <p>◇ Modificación de solicitud* : 8 de marzo (9:00~16:30), 2024.</p>   | <p>◇ 志願変更：令和6年3月8日（午前9時から午後4時30分まで）</p>                                      |
| <p>◇ Fecha del examen: 12 de marzo del 2024</p>  | <p>◇ 検査日：令和6年3月12日</p>   |
| <p>◇ Contenido del examen: entrevista y algún otro examen que determine cada escuela (entrevistas grupales, expresión personal, ensayo, ensayo temático breve, prueba de aptitud, examen específico de la escuela u otro tipo de examen.</p> | <p>◇ 検査内容：面接と、各学校で事前に決めた検査（集団討論、自己表現、作文、小論文、適性検査、学校独自問題による検査、その他の検査から一つ）</p> |
| <p>◇ Ubicación del examen: La escuela secundaria superior a la que se postuló</p>  | <p>◇ 実施校：志願した高等学校</p>  |
| <p>◇ Resultado: 14 de marzo, 9:00 a.m. del 2024</p>  | <p>◇ 発表日：令和6年3月14日午前9時</p>   |

\*Se refiere a la fecha límite para los solicitantes que inicialmente envían una solicitud a una escuela, luego cambian de opinión y vuelven a presentar una solicitud en una escuela diferente.（先の志願を取り消して、別の高等学校を新たに志願すること。



## 学力検査問題のルビ振り申請

Solicitud especial para Rubifuri(kanjis con su lectura en hiragana) en los exámenes

|  |   |
|--|---|
| <p>◇ Calificación para solicitud: aquellos solicitantes que necesitan instrucción japonesa y que han estado en Japón por 3 años o menos desde que ingresaron al país.Fecha límite: lunes 5 de febrero de 2024</p> <p>◇ Período de solicitud: Dentro de cualquier horario escolar un día antes de la fecha de solicitud. (excepto sábados, domingos, feriados nacionales, feriados de año nuevo y vacaciones de verano)</p> <p>◇ Procedimiento:Según los documentos requeridos, haga la solicitud al director de la escuela secundaria superior a la que desea ingresar.</p> <p>◇ Documentos para solicitud especial de rubifuri en exámenes</p> <ol style="list-style-type: none"><li>① Formulario de solicitud especial para rubifuri (formulario # 23 (1) o (2))</li><li>② Comprobante de estatus legal (documentos tales como la Tarjeta de Residencia (Tarjeta Zairyu, Certificado especial de residente permanente u otros documentos), excepto para estudiantes de nacionalidad japonesa</li><li>③ Un sobre estampado con su dirección propia para notificalos resultados.</li></ol> | <p>◇対象：令和6年2月5日（月）までに、入国後の在日期間又は帰国後の期間が3年を経過していない日本語指導が必要な者</p> <p>◇申請期間：志願する入学者選抜の願書等の受付開始日の前日までに、志願する高等学校の校長に申請する。ただし、土曜日、日曜日、祝日、年末年始及び学校閉庁日を除く。</p> <p>◇申請方法：必要書類により、志願する高等学校の校長に申請する。</p> <p>◇申請書類：</p> <ol style="list-style-type: none"><li>①学力検査問題のルビ振りに係る特別配慮申請書（様式23の(1)又は(2)）</li><li>②外国籍であることを証する書類（在留カード、特別永住者証明書又はこれに代わる書類）、ただし、日本国籍の者については外国籍であることを証する書類の提出は必要ない。</li><li>③結果通知用封筒</li></ol> |
|--|---|

**入学者選抜についてのQ & A**  
**Preguntas comunes sobre la selección de ingreso**

|  |   |
|--|---|
| <p>Pregunta 1 ¿Dónde se consigue la hoja de solicitud?</p>   | <p>問1 出願書類をどこで入手できるか。</p>                           |
| <p>Respuesta 1<br/>En la División de Supervisión de la Dirección Prefectural de Educación o directamente en las escuelas secundarias superiores correspondientes a su área.</p>                    | <p>(答1) 県教育庁学習指導課又は実施する高校で配付する。</p>                 |
| <p>Pregunta 2 ¿Qué documento se puede entregar concretamente para identificar la nacionalidad extranjera?</p>  | <p>問2 外国籍であることを証する書類とはどのようなものを提出すればよいか。</p>         |
| <p>Respuesta 2<br/>Se entrega “una Tarjeta de Residencia(“Zairyu Card”) que expiden los aeropuertos / Autoridades regionales de inmigración.</p>   | <p>(答2) 特定の空港や地方入国管理官署で交付を受けた「在留カード」等を提出すればよい。</p>  |
| <p>Pregunta 3<br/>¿Qué documento se puede entregar para certificar la conclusión del grado 9º escolar en el extranjero?</p>  | <p>問3 海外の現地校で9年の課程を修了した証明にはどのようなものを用意すればよいのか。</p>   |
| <p>Respuesta 3<br/>Se entrega el certificado que prueba haber terminado el grado 9º de la escuela de origen.</p>   | <p>(答3) 現地の学校の9年の課程を修了したことを証明する修了証書を用意してもらいたい。</p>  |
| <p>Pregunta 4<br/>¿Qué debe contener el certificado médico?</p>  | <p>問4 出願の際、健康診断書は必要か。</p>                           |
| <p>Respuesta 4<br/>No se requiere.</p>   | <p>(答4) 必要ない。</p>                                   |
| <p>Pregunta 5<br/>Me gradué de un colegio en el extranjero. ¿De qué manera puedo escribir el motivo de contrato?</p>   | <p>問5 海外の現地校を卒業した。誓約書の理由欄はどのように記入するのか。</p>          |
| <p>Respuesta 5<br/>Escriba en Japonés 「〇〇学校を卒業後に来日し、上記住所に居住しているため。」 El significado es el siguiente (Porque me vine a vivir a la referente dirección, después de graduarme en el colegio de 〇〇)</p> | <p>(答5) 日本語で「〇〇学校を卒業後に来日し、上記住所に居住しているため。」と記入する。</p> |
| <p>Pregunta 6<br/>¿De qué manera se clasifican a los estudiantes que van a entrar a los diversos colegios?</p>   | <p>問6 各高校はどのようにして合格者を決定するのか。</p>                    |
| <p>Respuesta 6<br/>En el sitio Web de la Junta de cada colegio se pueden ver y confirmar los elegidos (Senbatsu Hyoka Hoho).</p>   | <p>(答6) 各高校のウェブページ上にある「選抜・評価方法」に記載されている。</p>        |
| <p>Pregunta 7<br/>¿Dónde se puede comprar las estampillas (Shunyu Shoushi) fiscales?</p>   | <p>問7 収入証紙はどこで購入できるか。</p>                           |

|  |  |
|--|--|
| <p>Respuesta 7</p> <p>Se pueden comprar en diversos lugares como: la Oficina gubernamental de provincia (Chiba Kencho Seikyo), Notaria municipal (ShiChoSonYakuba), Oficina del Seguro de Salud y Bienestar (Hokenjo), Oficina Policial (Keisatsusho), Centro de licencia automatríz (Unten Menkyo Center), Colegio de manejo (Jidosha Kyosyujō), entre otros. Consulte el sitio web (<a href="https://www.pref.chiba.lg.jp/suitou/shoushi">https://www.pref.chiba.lg.jp/suitou/shoushi</a>)</p> | <p>(答7) 千葉県庁の生協、市町村役場、保健所、警察署、運転免許センター、自動車教習所等。<br/>詳しい場所については、左記ウェブサイト参照。</p> |
|--|--|

|   |   |
|---|---|
| <p>Pregunta 8</p> <p>¿Qué deben hacer los solicitantes para seleccionar inglés o japonés para la composición (en solicitud de la selección especial para los estudiantes extranjeros.)?</p> | <p>問8 外国人の特別入学者選抜において、作文の検査で英語か日本語を選ぶ手続はどうすればよいか。</p> |
|---|---|

|  |  |
|--|--|
| <p>Respuesta 8</p> <p>Compruebe los documentos de solicitud pertinentes. (Formulario n° 7(1) o (2))</p> <p>Consulte el sitio Web de la Junta de la escuela a la que solicitó o llame a la escuela.</p> | <p>(答8) 様式7(1)又は(2)を確認すること。不明な点は該当の高等学校まで問い合わせること。</p> |
|--|--|

|  |  |
|--|--|
| <p>Pregunta 9</p> <p>¿Qué deben hacer los solicitantes para aplicar en la escuela secundaria superior de Izumi, la escuela secundaria superior de Funabashi Kowagama, la escuela secundaria superior de Gyotoku, la escuela secundaria superior Nagareyama Kita, la escuela secundaria superior de Amaha o la escuela secundaria superior de Ichihara?</p> | <p>問9 県立泉高等学校、県立船橋古和釜高等学校、県立行徳高等学校、県立流山北高等学校、県立天羽高等学校、県立市原高等学校に出願するにはどうすればよいか。</p> |
|--|--|

|  |  |
|--|--|
| <p>Respuesta 9</p> <p>Estos seis escuelas públicas tienen un selección diferente a los demás escuelas secundarias de la prefectura de Chiba. Para mayor información, comunicarse con el Centro de la Educación General de la prefectura de Chiba. (Vease más adelante)</p> | <p>(答9) この6校は他の千葉県の公立高等学校とは異なる選抜を実施しているので、詳しくは千葉県総合教育センター（下記参照）まで問い合わせること。</p> |
|--|--|

<問い合わせ先> (Más información en)  
千葉県総合教育センター 学力調査部 (高校入試担当)  
(Centro de la Educación General de la prefectura de Chiba)  
TEL 043-212-7588 FAX 043-212-7598